

**UŽIVATELSKÝ NÁVOD
P19604/P (71001L)**

HYDRAULICKÁ ROZPĚRA 10t



Karosářská rozpěra do 10t

Je důležité pozorně si přečíst návod, aby práce s tímto druhem nářadí byla bezpečná a efektivní.

Znejte jednotlivé části

Desetitunová rozpěra

- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1. kovový kufr | 10. narážecí špička |
| 2. 685mm prodloužená tyč | 11. vyhazovací špička |
| 3. 456mm prodloužená tyč | 12. klobouček s rozštěpem |
| 4. 250mm prodloužená tyč | 13. „V“ podstavec |
| 5. 127mm prodloužená tyč | 14. šroubový konektor |
| 6. zoubková násada | 15. pumpující zařízení do 10t |
| 7. rozevírací klín | 16. vyklepávací zařízení |
| 8. gumová násada | 17. hydraulická hadice |
| 9. opěrná deska | |

Důležitá bezpečnostní pravidla

1. Nikdy nepřekročte maximální kapacitu zatížení rozpěry.
2. Neprodlužujte rozpěru, jest-li je možné vytlačit vyhazovák ven z rozpěry.
3. Pokud jsou ventily rozpojeny, vždy vložte víčko, aby nedošlo k znečištění olejového potrubí.
4. Jestliže těleso, s nímž pracujeme, není umístěno ke středu vyhazováku, pumpujte zvlášť opatrně. Jestliže je nutné použít nepřiměřenou sílu při pumpování, zastavte práci a upravte umístění rozpěry tak, aby byla více ve středu. Takto špatně umístěná rozpěra by mohla snížit požadovaný účinek.
5. Nenechte spadnout žádný těžký předmět na hadici a nenechte hadici zauzlovat.
6. Pravidelně čistěte hadici, aby jste předešli poškození hadice a ventilu.
7. Držte toto zařízení nejdéle od ohně nebo jiných zdrojů tepla, mohlo by dojít k poškození.

Návod k použití

1. Spojte hydraulický buchar a pumpující jednotku dohromady, přesvědčte se, že jste oba bezpečně upevnili před pumpováním
2. Pevně zavřete odjišťovač ventilu otočením ve směru hodinových ručiček viz. Obrázek 1.
3. Vypusťte vzduch otvorem ventilu.
4. Pumpováním nahoru a dolů dostanete požadovaný tlak do pumpy viz. Obrázek 1.
5. Otočením ventilu proti směru hodinových ručiček vypustíte tlak.

Poznámka:

- pumpa může být použita v jakékoliv poloze vertikální nebo horizontální
- vždy umístěte konec hadice pumpující jednotky směrem dolů, pokud je zařízení v poloze vertikální viz. Obrázek 2.

Kombinace spojení

Pumpující jednotka může být použita spolu s libovolně nastavitelným bucharem. To umožňuje mnoho kombinací spojení zobrazených na straně 4.

Navrhované montáže systému

Obr.1. pumpa, buchar, prodloužení, opěrná deska

Obr.2. gumová hlava bucharu, plochá opěra

Obr.3. plochá opěra, buchar, vyhazovací špička

Obr.4. gumová hlava bucharu, gumová hlava

Obr.5. sedlo bucharu

Obr.6. pumpa, rozevírací klín

V uzavřených prostorech by měl být použit rozevírací klín.

Údržba a ošetřování

1. Pokud rozpěra není používána, pumpující jednotka by měla být uskladněna s otevřeným ventilem.
2. Aby jste zjistili hladinu oleje v nádrži, umístěte pumpující zařízení do stojaté polohy. Vytáhnutím ponorné měrky zjistíte vlastní hladinu oleje uvnitř. Přidejte hydraulický olej, doku Vám měrka neukáže plnou nádržku. Vaše zařízení bylo při jeho výrobě naplněno hydraulickým olejem vysokého stupně. Proto používejte pouze schválený olej.
3. Po delším používání zařízení by měla být zásoba oleje vyměněna, aby se zařízení tolik neopotřebovalo. Při vypouštění oleje odstraňte ponornou měrku a otevřete vypouštěcí ventil. Ujistěte se, že se žádná nečistota nedostala do systému. Naplňte schváleným olejem – odstavec 2.

Možné závady

Potíže	Možné příčiny	Odstranění poruch
1. pumpující zařízení nefunguje	nečistoty na usazení ventilu, špatné těsnění	nahradte novým těsněním
2. pumpující zařízení není dostatečně natlakováno, je nestálé při zatížení nebo se úplně vypustí	blokace vzduchu	otevřete vypouštěcí ventil a odstraňte P09 (závitová ponorná měrka)
3. pumpující zařízení není dostatečně Natlakováno	nádržka může být přeplněná nebo naopak nedostatečně naplněna hydraulickým olejem	přesvěčte se o hladině oleje v nádrže odstraňte P09 a upravte olej na správnou úroveň
4. pumpující zařízení je nestálé při zatížení	těsnění u pumpující nádoby může být opotřebované	nahradte novým těsněním
5. pumpující zařízení se úplně nevypustí	blokace vzduchu	vypusťte vzduch odstraněním P09

ZÁRUČNÍ LIST			
Název výrobku			
Typ výrobku			
Datum prodeje			
Razítko a podpis Prodejce			
Záznam o provedeném servisním zákroku			
Datum převzetí servisem	Datum provedení opravy	Číslo reklamačního protokolu	Podpis pracovníka
Poznámky			

Dne 1.1.2014 vstoupil v platnost zákon č. 89/2012 Sb. Firma Xtline s.r.o. v souladu s tímto zákonem poskytuje na Vámi zakoupený výrobek odpovědnost za vady po dobu 24 měsíců (u právnických osob 12 měsíců). Reklamace budou posouzeny naším reklamním oddělením (viz níže) a uznané bezplatně proaví servis firmy XTline s.r.o.

Místem pro uplatnění reklamace je prodejce, u kterého bylo zboží zakoupeno. Reklamace, včetně odstranění vady, musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodnou na delší lhůtu.

Kupující může uplatnit reklamaci osobně nebo zasláním zboží k reklamaci přepravní službou na vlastní náklady, v bezpečném balení. Zásilka musí obsahovat reklamovaný výrobek, prodejní dokumenty, podrobný popis závady a kontaktní údaje (zpáteční adresa, telefon).

Vady, které lze odstranit, budou opraveny v zákonné lhůtě 30 dnů (dobu lze po vzájemné dohodě prodloužit). Po projevení skryté vady materiálu do 6 měsíců od data prodeje, která nelze odstranit, bude výrobek vyměněn za nový (vady, které existovaly při převzetí zboží, nikoli vzniklé nesprávným používáním nebo opotřebením). Na neodstranitelné vady a vady, které si je kupující schopen opravit sám lze po vzájemné dohodě uplatnit primerenou slevu z kupní ceny.

Nárok na reklamaci zaniká, jestliže:

- výrobek nebyl používán a udržování podle návodu k obsluze
- výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen nebo používáním nevhodných nebo nekvalitních maziv apod.
- škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů - vady byly způsobeny nevhodným skladováním či manipulací s výrobkem
- výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

UŽÍVATELSKÝ NÁVOD
P19604/P (71001L)

HYDRAULICKÁ ROZPĚRA 10t



Karosárska rozpera do 10t

Je dôležité pozorne si prečítať návod, aby práca s týmto druhom náradia bola bezpečná a efektívna. Poznajtie jednotlivé časti

Desetitunová rozpera

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. kovový kufor | 10. narážacie špička |
| 2. 685mm predĺžená tyč | 11. vyhadzovací špička |
| 3. 456mm predĺžená tyč | 12. klobúčik s rázštepom |
| 4. 250mm predĺžená tyč | 13. "V" podstavec |
| 5. 127mm predĺžená tyč | 14. skrutkový konektor |
| 6. zúbková násada | 15. pumpujúce zariadenie do 10t |
| 7. rozbaľovací klin | 16. Vyklepávacie zariadenie |
| 8. gumová násada | 17. hydraulická hadica |
| 9. oporná doska | |

Dôležité bezpečnostné pravidlá

1. Nikdy neprekročíte maximálnu kapacitu zaťaženia rozpery.
2. Nepredlžujte rozperu, jest ak je možné vytlačiť vyhadzovák von z rozpery.
3. Ak sú ventily rozpojené, vždy vložte viečko, aby nedošlo k znečisteniu olejového potrubia.
4. Ak teleso, s ktorým pracujeme, nie je umiestnené k stredu vyhadzovák, pumpujte zvlášť opatrne. Ak je nutné použiť neprimeranú silu pri pumpovaní, zastavte prácu a upravte umiestnenie rozpery tak, aby bola viac v strede. Takto zle umiestnená rozpera by mohla znížiť požadovaný účinok.
5. Nenechajte spadnúť žiadny ťažký predmet na hadicu a nenechajte hadicu zauzliť.
6. Pravidelne čistite hadicu, aby ste predišli poškodeniu hadice a ventilu.
7. Držte toto zariadenie najdlhšie od ohňa alebo iných zdrojov tepla, mohlo by dôjsť k poškodeniu.

Návod na použitie

1. Spojte hydraulický buchar a pumpujúce jednotku dohromady, presvedčte sa, že ste obaja bezpečne upevnili pred pumpovaním
2. Pevne zatvorte Odišťovací ventilu otočením v smere hodinových ručičiek vid'. Obrázok 1.
3. Vypustite vzduch otvorom ventilu.
4. Pumpovaním hore a dole dostanete požadovaný tlak do pumpy vid'. Obrázok 1.
5. Otočením ventilu proti smeru hodinových ručičiek vypustíte tlak.

Poznámka:

- Pumpa môže byť použitá v akejkoľvek polohe vertikálnej alebo horizontálnej- Vždy umiestnite koniec hadice pumpujúce jednotky smerom nadol, ak je zariadenie v polohe vertikálnej vid'. Obrázok 2. kombinácia spojenie Pumpujúce jednotka môže byť použitá spolu s ľubovoľne nastaviteľným bucharom. To umožňuje veľa kombinácií spojenie zobrazených na strane 4.

Navrhované montáže systému

Obr.1. pumpa, buchar, predĺženie, oporná doska

Obr.2. gumová hlava bucharu, plochá opora Obr.3. plochá opora, buchar, vyhadzovacie špička Obr.4. gumová hlava bucharu, gumová hlava Obr.5. sedlo bucharu

Obr.6. pumpa, rozbaľovací klin

V uzavretých priestoroch by mal byť použitý rozbaľovací klin.

Údržba a ošetrovanie

1. Ak rozpera nie je používaná, pumpujúce jednotka by mala byť uskladnená s otvoreným ventilom.
2. Aby ste zistili hladinu oleja v nádrži, umiestnite pumpujúce zariadenie do stojatej polohy. Vytiahnutím ponorné mierky zistíte vlastnú hladinu oleja vnútri. Pridajte hydraulický olej, doku Vám mierka neukáže plnú nádržku. Vaše zariadenie bolo pri jeho výrobe naplnené hydraulickým olejom vysokého stupňa. Preto používajte iba schválený olej.
3. Po dlhšom používaní zariadenia by mala byť zásoba oleja vymenená, aby sa zariadenie toľko neopotrebovala. Pri vypúšťaní oleja odstráňte ponornou mierku a otvorte vypúšťací ventil. Uistite sa, že sa žiadna nečistota nedostala do systému. Naplňte schváleným olejom - odsek 2.

Možné závady

Potíže	možné príčiny	odstránenie porúch
1. pumpujúce zariadenie nefunguje zlé tesnenie	nečistoty na usadenie ventilu,	nahradte novým tesnením
2. pumpujúce zariadenie nie je dostatočne pod tlakom, je nestále pri zaťažení alebo sa úplne vypustí	blokácia vzduchu	otvorte vypúšťací ventil a odstráňte P09 (závitová ponorná mierka)
3. pumpujúce zariadenie nie je dostatočne natlakovanie	nádržka môže byť preplnená alebo naopak nedostatočne naplnená hydraulickým olejom	přesvečte se o hladine oleja v nádržke odstraňte P09 a upravte olej na správnou úroveň
4. pumpujúce zariadenie je nestále pri zaťažení	tesnenie u pumpujúce nádoby může být opotrebované	nahradte novým tesnením
5. pumpujúce zariadenie sa naplno nevypustí	blokácia vzduchu	vypustite vzduch odstránením P09

ZÁRUČNÝ LIST			
Názov výrobku			
Typ výrobku			
Datum predaja			
Pečiatka a podpis Predajca			
Záznam o vykonanom servisnom zákroku			
Datum prevzatia servisom	Datum provedení opravy	Číslo reklamačného protokolu	Podpis pracovníka
Poznámky			

Dňa 1.1.2014 vstúpil do platnosti zákon č. 89/2012 Zb. Firma XTline s.r.o. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vami zakúpený výrobok zodpovednosť za vady po dobu 24 mesiacov od zakúpenia tovaru (u právnických osôb 12 mes.). Reklamácie budú posúdené naším reklamným oddelením (pozri nižšie) a uzváňané bezplatne opraví servis firmy XTline s.r.o.

Miestom pre uplatnenie reklamácie je predajca, u ktorého bol tovar zakúpený. Reklamácia, vrátane odstánenia vady, musí byť vybyvená bez zbytočného odkladu, najneskor do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodnú na dlhšej lehote. Kupujúci môže uplatniť reklamáciu osobne alebo zaslaním tovaru na reklamáciu prepravnou službou na vlastné náklady, v bezpečnom balení. Zásielka musí obsahovať reklamovaný výrobok, predajné dokumenty, podrobný popis závady a kontaktné údaje (spiatocná adresa, telefón).

Vady, ktoré možno odstrániť, budú opravené v zákonnej lehote 30 dní (dobu môžu po vzájomnej dohode predĺžiť).

Po prejavení skrytej vady materiálu do 6 mesiacov od dátumu predaja, ktorá sa nedá odstrániť bude výrobok vymenený za nový (vady, ktoré existovali pri prevzatí tovaru, nie vzniknuté nesprávnym používaním alebo opotrebovaním). Na neodstrániteľné vady a vady, ktoré si je kupujúci schopný opraviť sám môžu po vzájomnej dohode uplatniť primeraná zľava z kúpnej ceny

Nárok na reklamáciu zaniká, ak:

- Výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu
- Výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený
- K poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebovaniu vinou nedostatočnej údržby, alebo používaním nevhodných alebo nekvalitných mazív apod
- Škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov - Chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom
- Výrobok bol použitý nad rámec prípustného zataženia

		ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Podle zákona č. 22/1997 Sb., § 13: ve znění zákona č. 71/2000 Sb., zákona č. 102/2001 Sb., zákona č. 205/2002 Sb., zákona č. 226/2003 Sb., zákona č. 277/2003 Sb., zákona č. 186/2006 Sb., zákona č. 229/2006 Sb., zákona č. 481/2008 Sb., zákona č. 281/2009 Sb., zákona č. 490/2009 Sb., zákona č. 155/2010 Sb., zákona č. 34/2011 Sb. a zákona č. 100/2013 Sb.		
				
ZAŘÍZENÍ (VÝROBEK) NÁZEV:		ZVEDÁK		
TYP:		T		
PROVEDENÍ (JINÁ SPECIFIKACE):		10T		
EVIDENČNÍ - VÝROBNÍ ČÍSLO:		71001L		
VÝROBCE				
NÁZEV:	XTline s.r.o.			
ADRESA:	Jinošov 95, 67571 Náměšť nad Oslavou			
IČ:	26246937			
DIČ CZ:	26246937			
prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství: ES 2006/42/ES, 2009/127/ES, 2012/32/EU - NV č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení, ve znění NV č. 170/2011 Sb. a NV č. 229/2012 Sb. (dle přílohy II A) a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.				
POPIS		FUNKCE		
KONSTRUKCE, MECHANICKÉ A HYDRAULICKÉ PŘEVODY.		ZAŘÍZENÍ SLOUŽÍ K ZVEDÁNÍ BŘEMEN.		
Seznam použitých technických předpisů a harmonizovaných norem				
ČSN EN ISO 12100;Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika;2011-07-01 ISO 11684;Bezpečnostní piktogramy;1995-01-15 ČSN EN 1005-3+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 3: Doporučené mezní síly pro obsluhu strojních zařízení;2009-05-01 ČSN EN 1070;Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie;2000-05-01 ČSN EN 349+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Nejmenší mezery k zamezení stlačení částí lidského těla;2009-01-01 ČSN EN 953+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů;2009-09-01 ČSN EN 1493;Zvedáky vozidel;2011-01-01 ČSN EN ISO 4413;Hydraulika - Všeobecná pravidla a bezpečnostní požadavky na hydraulické systémy a jejich součásti;2011-07-01				
Zvolený postup posuzování shody				
Posouzení shody za stanovených podmínek (výrobce nebo oprávněným zástupcem výrobce). Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3, písm. a)				
Jméno, adresu a identifikační číslo notifikované osoby, která provedla ES přezkoušení typu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu.				
Na uvedené zařízení se nevztahuje povinné přezkoušení typu autorizovanou zkušebnou. Osoba pověřená kompletací technické dokumentace: Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovo nám. 21				
Údaje o totožnosti osoby oprávněné vypracovat prohlášení jménem výrobce nebo jeho oprávněného zástupce a její podpis.				
místo:	Náměšť nad Oslavou	Jméno:	Funkce:	Podpis:
datum:	2013-05-16		jednatel	